

TÍTULO	NOS COMUNICAMOS EN FRANCÉS A TRAVÉS DE LA VIDEOCONFERENCIA Y EL CORREO ELECTRÓNICO CON ALUMNOS DE MURET.
CENTRO REALIZADOR	C.E.I.P. ARAGÓN - MONZÓN
COORDINADORA	M ^a PILAR MARTÍNEZ LÓPEZ
AUTORES	M ^a PILAR MARTÍNEZ LÓPEZ
<p><i>“Proyecto seleccionado en la convocatoria de ayudas a la Innovación e Investigación Educativas en Centros Docentes de niveles no Universitarios para el curso 2010/2011, del Departamento de</i></p>	

A. PROYECTO

A.1.- DATOS DE IDENTIFICACIÓN

A.1.1. TÍTULO DEL PROYECTO: NOS COMUNICAMOS EN FRANCÉS A TRAVÉS DE LA VIDEOCONFERENCIA Y EL CORREO ELECTRÓNICO CON ALUMNOS DE MURET.

A.1.2. DATOS DEL CENTRO:

C.E.I.P. “ARAGÓN”

C/ CALVARIO, 13 22400 MONZÓN (HUESCA)

TFNO. Y FAX: 974 400 314

E-MAIL: CPARMONZON@EDUCA.ARAGON.ES

A.1.3. COORDINADORA DEL PROYECTO Y PROFESORADO PARTICIPANTE:

MARTÍNEZ LÓPEZ, MARÍA PILAR - FRANCÉS

A.1.4. ETAPA EDUCATIVA EN LA QUE SE VA A DESARROLLAR EL PROYECTO Y ACTIVIDAD:

ALUMNADO DE TERCER CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA MATRICULADO EN EL ÁREA DE 2ª LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS.

A.1.5. TEMA O ÁMBITO DEL PROYECTO:

FOMENTO DE LA COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA EN EL ÁREA DE FRANCÉS COMO OBJETIVO PRIORITARIO PARA LA ADQUISICIÓN DE LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA A TRAVÉS DEL FOMENTO DE LA COMPETENCIA DIGITAL Y DEL TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN, A LA VEZ QUE SE CONTRIBUYE A LA ADQUISICIÓN DE LAS DEMÁS COMPETENCIAS BÁSICAS, EN PARTICULAR LA COMPETENCIA EN EL CONOCIMIENTO Y LA INTERACCIÓN CON EL MUNDO FÍSICO, LA COMPETENCIA SOCIAL Y CIUDADANA, LA COMPETENCIA CULTURAL Y ARTÍSTICA, LA COMPETENCIA PARA APRENDER A APRENDER Y LA AUTONOMÍA E INICIATIVA PERSONAL.

A.2.- DISEÑO DEL PROYECTO Y ACTIVIDAD

A.2.1. PLANTEAMIENTO Y JUSTIFICACIÓN

Como consecuencia del hermanamiento entre la ciudad de Muret (Francia) y la de Monzón, cada año se realizan distintas actividades a propuesta de los dos Ayuntamientos, en las que hay un encuentro entre personas de distintos colectivos de las ciudades. En el encuentro que tuvieron en Monzón en el año 2009, surge la iniciativa desde el Área de Cultura, de proponer a centros escolares de ambas ciudades, la realización de actividades conjuntas con el fin de entablar relaciones en el ámbito educativo.

De esta manera, contactamos en un principio por vía telefónica, la profesora de español de l' École Vasconia de Muret y la maestra de francés en el CEIP Aragón. Acordamos planificar sesiones para realizar intercambios comunicativos orales utilizando la videoconferencia como marco a través del programa Skype, en el cual abrimos una cuenta. Utilizando esta tecnología, los alumnos interactúan con sus compañeros y profesora del otro idioma en una situación real de comunicación y en directo.

Las dos profesoras establecemos unas fechas y horarios posibles de contacto para diseñar y programar conjuntamente tanto los temas sobre los que los alumnos hablarán en la videoconferencia, como las fechas de realización de la misma.

Tras haber realizado algunas sesiones acordamos abrir una cuenta de correo electrónico para ser utilizada por los alumnos para enviarse mutuamente mensajes escritos con sus compañeros del otro país. Estos mensajes se escriben en los PC Tablets en el aula, dentro del horario del área. A su vez, también se leen en común proyectados en la pizarra digital, los mensajes que los compañeros de Muret envían a los alumnos de Monzón. El desarrollo de la comprensión y expresión escrita se ve favorecido por la motivación del alumnado al utilizar el correo electrónico.

Este proyecto se comenzó a llevar a cabo en el curso 2009/2010 entre alumnado de l' École Vasconia que estudiaba español como lengua extranjera y alumnado de 6º de Primaria del Colegio Aragón que estudiaba francés como segunda lengua extranjera. Generalmente el alumnado francés se comunicaba en español y el alumnado español lo hacía en francés. Durante el curso 2010/2011 no es posible realizar la actividad con alumnado de ese mismo centro que estudia español, por lo que se realiza con alumnado que no estudia español, por lo que se expresa siempre en francés. Esta circunstancia implica que el alumnado del CEIP Aragón produce y recibe siempre en francés, lo cual les ayuda a desarrollar su potencial individual y social, a esforzarse por ser comprendidos y por comprender lo que escuchan.

Es por ello que en un principio la justificación de la realización de este proyecto se basa principalmente en la utilización de las competencias orales y escritas de cada alumno para llegar a adquirir un buen desarrollo de su competencia en comunicación lingüística en lengua extranjera francés, a la vez que sirve de vehículo para el desarrollo de otras competencias básicas no menos significativas en situaciones de intercambios comunicativos con alumnado de otros países. Podría surgir, a raíz de esta experiencia, un interés por conocer otras vías de intercambios europeos dependientes de otros Programas como E-twinning, Comenius, ...

Hemos mantenido dos encuentros con dos profesoras de l' École Vasconia gracias a las actividades que organizan los Ayuntamientos de Muret y Monzón por el hermanamiento: uno en abril de 2010, que vino a Monzón una delegación de Muret e invitaron a ellas dos a venir a Monzón, y otro en junio de 2010 cuando la delegación de Monzón fue a Muret. En esta última visita mantuvimos una reunión en su centro con las profesoras de Muret para programar los intercambios por videoconferencia de comienzo de curso.

A.2.2. ASPECTOS INNOVADORES DEL PROYECTO

Las actividades que se derivan de este proyecto proporcionan a los alumnos mejoras en su proceso de aprendizaje puesto que el hecho de realizar sesiones de videoconferencia para expresarse y comprender oralmente en lengua francesa, supone contactar con la realidad en tiempo real y con personas reales con las que se establece una cierta relación, ya que se van a comunicar periódicamente para llevar a cabo diversas actividades planificadas para crear necesidades de expresión y comunicación donde el alumno se involucre en su aprendizaje de forma total, es decir, en el plano intelectual, cognitivo y afectivo.

Se produce además un intercambio intercultural introduciendo elementos de la realidad francesa en el contexto educativo de los alumnos y viceversa. Este hecho lo

diferencia de las situaciones comunicativas que se crean y simulan en el aula para trabajar determinadas estructuras idiomáticas o para reforzar vocabulario, o bien de aquellas actividades propuestas por el método editorial con el que se trabaja.

La actividad de enviarse mutuamente correos electrónicos, dirigidos a personas que se van conociendo poco a poco, tras cada sesión de videoconferencia o de intercambio de otras actividades, también difiere de cualquier actividad consistente en producir un texto escrito inventado o imaginado para alguien. Les permite tomarse su tiempo y reflexionar de forma más detenida sobre los comentarios y preguntas de sus compañeros. Además que también permite imprimir y guardar todos los textos que se envían y que se reciben.

En el intercambio comunicativo a nivel oral los alumnos se enfrentan al reconocimiento de la pronunciación y entonación reales; al momento en el que pueden aprender a apreciar los elementos fonéticos más característicos de la lengua francesa.

Por último, estas actividades para trabajar en el área de lenguas extranjeras proporcionan al profesorado perspectivas nuevas y diferentes que enriquecen la metodología utilizada, además de que se rentabiliza el uso de los medios tecnológicos de información y comunicación de que disponemos en los centros educativos (PC Tablets, PDIs, webcam...).

A.2.3. OBJETIVOS Y CONTENIDOS.

Los objetivos planteados se pueden dividir en: Objetivos de Ámbito Lingüístico, Objetivos de Ámbito Socio-Cultural y Objetivos en relación al uso de las TIC.

A.2.3.1. OBJETIVOS

A.- OBJETIVOS DE ÁMBITO LINGÜÍSTICO

- Escuchar, comprender y expresar mensajes orales relacionados con temas con los que previamente en el aula se han familiarizado al haber trabajado el vocabulario.
- Escribir, con la ayuda de modelos, textos diversos con finalidades variadas sobre temas tratados previamente en clase. (Descripciones, cartas breves, e-mails, breves relatos).
- Producir pequeños mensajes escritos más personales.
- Expresarse e interactuar oralmente en situaciones sencillas.
- Intercambiar cuentos, adivinanzas, cancioncillas,... en lengua francesa. (Contar y escuchar).
- Desarrollar las cuatro competencias (escuchar, hablar, leer y escribir).

B- OBJETIVOS DE ÁMBITO SOCIO-CULTURAL

- Establecer lazos afectivos con el idioma, con el grupo-clase y con los compañeros de Muret, fomentando las relaciones interpersonales y favoreciendo la intensificación de los intercambios escolares para este alumnado en un futuro próximo.
- Participar en conversaciones cortas y sencillas sobre temas que tienen que ver con ellos mismos (identidad, gustos, su familia, sus amigos...).
- Compartir e intercambiar tareas escritas.
- Ampliar su horizonte cultural abriendo el espíritu de los alumnos a otras realidades culturales y sociales, mostrando respeto a la diversidad cultural y personal y a las opiniones de los demás.
- A través del intercambio de comunicaciones, enseñar al alumnado algunos aspectos de la cultura y de la civilización francesa, despertando su interés por Francia y sus habitantes, así como por Muret y sus habitantes: formas de vivir, características del país, costumbres, festividades, gastronomía, deporte, personajes célebres, calendario escolar, actividades escolares, tiempo libre; nuestras ciudades de residencia (historia, personajes, monumentos, edificios, economía, parques, plazas, calles, servicios de que disponemos... Del mismo modo, los alumnos de Monzón les muestran a ellos aspectos de la cultura y civilización española para despertar su interés, y de nuestra ciudad, Monzón.

C.- OBJETIVOS EN RELACIÓN AL USO DE LAS TIC

- Aprender a utilizar de modo progresivamente autónomo los medios de las nuevas tecnologías disponibles para comunicar en lengua francesa, tanto en relación a los equipos como a los programas: el uso de los PC Tablets, de la PDI, web cam, correo electrónico (envío y recepción de archivos de texto y de imagen), power-points, blog del centro,...
- Crear documentos en distintos formatos (vídeo, foto, presentaciones en power point, textos,...) para utilizarlos en el intercambio comunicativo y compartirlo con los alumnos de Muret.
- Recibir los documentos que nos envíen y compartirlos entre todos.
- Utilizar los recursos tecnológicos para despertar su interés por conocer cosas diversas para así obtener informaciones precisas, aprender a seleccionar esta información de modo crítico y por último procesarla. De esta forma aprenderán a construir nuevos aprendizajes significativos de modo individual o cooperativo.

A.2.3.2 CONTENIDOS

- Saludos y formas de presentación.
- Descripciones físicas de personas: de ellos mismos, de su familia, de sus amigos (nombre, edad, profesión, altura, complexión, rasgos físicos de su rostro).
- Gustos y preferencias (deportes y actividades de tiempo libre, comidas, animales, materias escolares, prendas de vestir, música, cine, libros,...).
- Tipos y formato de textos: carta, tarjeta postal, e-mail, descripción, poema, adivinanza, cuento. Dependiendo del tipo de tarea que se lleve a cabo en cada momento se utilizará uno u otro, trabajándose cómo debe realizarse cada uno de ellos y cómo debe presentarse.
- Cultura y civilización (francesa / española)
 - a) Sociedad (comportamientos: saludos, agradecimientos, fórmulas de cortesía,...)
 - b) Entorno sociocultural y geografía natural y humana: mapa de Francia y España, ciudades, nuestras localidades de residencia (entorno urbano: organización de una ciudad, servicios, monumentos, personajes...), festividades, deportes – deportistas, alimentación, salud, el reciclaje en nuestro entorno, vida cotidiana, contexto escolar de los franceses de la misma edad que ellos, parques naturales, especies protegidas.
 - c) Literatura infantil: cuentos breves, adivanzas, poemas, cómics; algunos autores.
 - d) Historia: personajes históricos, símbolos de Francia y España: bandera, capital...

A.2.4. PLAN DE TRABAJO Y METODOLOGÍA

Los procedimientos para conseguir los objetivos que se han definido en la actividad varían según el tipo de actividad que se vaya a llevar a cabo.

Algunas actividades se organizan para prepararlas en grupo, donde se favorece la aportación de ideas y conocimientos, así como la capacidad de escucha y atención por parte del resto de compañeros que en un momento dado no participa.

Otras actividades son individuales y posibilitan el desarrollo de algunas habilidades como la toma de decisiones, la reflexión, el saber utilizar distintos medios para la búsqueda de información o para la conclusión de la tarea.

En todos los casos la tarea a realizar implicará la participación, la importancia del proceso más que el resultado, la motivación del alumnado, el fomento de la responsabilidad, del sentido crítico y de la capacidad de análisis. Las tareas se

presentan de diferentes maneras y con ellas se intenta integrar al grupo y que haya actividad y comunicación.

A.2.5. DURACIÓN Y FASES PREVISTAS.

El plan de trabajo se lleva a cabo en tres fases: Fase de Preparación, Fase de Desarrollo y Fase de Evaluación.

- En la Fase de Preparación se lleva a cabo la propuesta del tema, la concreción de la actividad que se va a realizar y el día y las horas en que se va a realizar. Como son 2 grupos empleamos aproximadamente 1 hora con cada uno.

Las dos profesoras (Muret y Monzón) contactamos telefónicamente y vía correo electrónico para coordinar y terminar de decidir tanto la actividad en sí como el horario en el que se realizará la videoconferencia. Los horarios de los dos centros son diferentes y es necesario adaptarlos y ajustar; generalmente no se puede hacer coincidir el horario de la videoconferencia con la del grupo de francés en su horario de francés, y hay que solicitar a otros profesores del centro cambios de clases para poder realizar la actividad.

El alumnado con el que se realiza la actividad es de 6º de Primaria y en la fase de preparación, una vez que ya sabemos sobre qué se va a trabajar, se les da unas pautas para que ellos vayan diseñando su intervención. Otro día, antes del día de la videoconferencia, a modo general, se revisa en clase. Cuando la tarea que hacemos es enviar e-mails, es la misma organización: ellos lo preparan en sus cuadernos y se corrigen. La actividad tiene relación con el vocabulario y estructuras que van aprendiendo y trabajando en el método de francés que se utiliza, y así, en numerosas ocasiones la actividad también supone un Proyecto de fin de unidad.

Las actividades en muchas ocasiones se prepararán para poderse trabajar desde la PDI (en formato yar) en su fase previa o posterior cuando sea derivada de un intercambio de trabajos.

- En la Fase de Desarrollo se lleva a cabo la videoconferencia, o bien con los Tablets PC se escriben los correos electrónicos y se envían.

Se produce la conexión a través del programa Skype, un ordenador con una web cam y un cañón de vídeo.

Las actividades que se realizan son variadas: presentarse y describirse, hacerse encuestas, contarse cuentos de literatura infantil, o historias y después hacer actividades en relación a lo escuchado, hacer una descripción sobre animales u objetos y deben adivinarlo, exponer informaciones que se han buscado sobre un

tema concreto, etc.... En ocasiones, hay también un soporte gráfico junto a la tarea (una actividad plástica que muestra el resultado de una adivinanza...).

También hay un intercambio de trabajos por correo ordinario. A principio de curso nos intercambiamos fotos de los alumnos con una presentación por escrito, trabajos sobre búsqueda informativa del tema que decidamos, libros de literatura en la lengua etc.

- En la Fase de Evaluación se comenta entre todos cómo ha ido la sesión respecto a sus intervenciones con respecto a ellos y con respecto a sus interlocutores, el grado de participación que han tenido, si han estado nerviosos, si han comprendido todo o parte, si han disfrutado con la actividad. También se valora la conexión a internet en ese momento, la calidad de la imagen recibida y del sonido.
- La duración del Proyecto que se ha preparado es de un curso escolar con posibilidad e intención de no interrumpir esta actividad en los cursos siguientes.

La periodicidad es de una videoconferencia cada mes y medio o cada dos meses. Los correos electrónicos se irán preparando a lo largo de cada trimestre.

B. DESARROLLO

B.1. DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS.

- Todas las actividades han tenido una planificación y coordinación previas al desarrollo de las mismas entre las profesoras de Muret: Mme. Manuela Riad y Mme. Annie y la profesora de francés de Monzón a través del teléfono y/o del correo electrónico. Se ha acordado el tema o actividad así como el día y hora en el caso de que la actividad fuera la realización de videoconferencia.
- Intercambio de fotos de los alumnos participantes a través del correo ordinario en el mes de septiembre. En nuestro caso se enviaron hojas con fotos de los alumnos sentados en clase, de dos en dos, y al pie de cada foto un espacio donde, a modo de presentación, ellos escribieron un mensaje. *Se adjunta modelo de la ficha elaborada para llevar a cabo esta actividad.* Desde Muret nos enviaron las fotos de los dos grupos de alumnos que iban a participar este curso en las videoconferencias.
- Previo a la realización de cada videoconferencia cada alumno se preparaba por escrito un guión o un texto sobre lo que iba a hablar; lo memorizaba y lo expresaba oralmente en el aula en una puesta en común.
- Videoconferencia 1ª: realizada el 8 de octubre de 2010. El tema fue la presentación de cada alumno, su descripción física (detalle de rasgos de su cara y pelo, así como complexión y altura), su edad, y hablar de su familia (miembros con los que viven y edades). Unas veces las intervenciones eran haciéndose preguntas

y respondiéndolas y otras veces el interlocutor se presentaba directamente, dejando algún aspecto para que le hicieran alguna pregunta.

- Videoconferencia 2ª: realizada en noviembre de 2010. El tema consistió en contarse las actividades que realizan a lo largo del día y de la semana (las habituales diarias y también las actividades que realizan en su tiempo libre: deportes y extraescolares), haciendo especial referencia a los hábitos en los horarios de levantarse, de las comidas, del colegio, pues marcan diferencias en las costumbres de los dos países.
- Intercambio de felicitación por el Año Nuevo a través del correo ordinario. (En enero).
- Videoconferencia 3ª: realizada el 23 de febrero de 2011. El tema: Las distintas comidas a lo largo del día; gustos y preferencias. Cada alumno hablaba con un interlocutor y ambos se comunicaban expresando sus horarios de comidas así como sus gustos, preferencias y costumbres.

Los alumnos de Muret nos contaron el cuento *Bon appétit Monsieur Lapin!* (*Que aproveche Señor Conejo*), de Claude Boujon. Además nos lo enviaron en formato audio grabado por los alumnos para poderlo escuchar en otras ocasiones. Previa a la videoconferencia trabajamos con los alumnos españoles vocabulario que salía en el cuento para que cuando lo escucharan pudieran seguir la narración sin problema.

Habíamos aprovechado la ocasión de que en el mes de octubre un grupo de alumnos de Secundaria de Monzón estuvieron en Muret en una actividad de intercambio con alumnos de allí, para hacernos llegar álbumes de literatura infantil, ellos nos los regalaron en francés y nosotros en español.

- En los meses de marzo y abril no hubo ninguna sesión de videoconferencia, pues fue difícil poder coordinarnos en las fechas: sus vacaciones de invierno terminaban el 14 de marzo y las de primavera comenzaban cuando terminaban las nuestras (del 23 de abril al 9 de mayo), y había poco tiempo realmente para poder planificarlo.
- Con los alumnos españoles hicimos una actividad con el cuento que ellos nos habían contado (*Bon appétit Mr. Lapin!*). Fotografiamos cada página del cuento y las proyectamos en la pizarra digital para que ellos hicieran la lectura del cuento. Es un cuento en el que aparecen muchos personajes y disfrutaron de la lectura compartida del mismo.

Por otra parte, realizamos un Movie Maker con el cuento y la voz se grabó con el programa Audacity.

- Asistencia por parte del alumnado de francés al 3er Festival de Teatro Infantil en Francés, Mini-Coup de Théâtre organizado por la Asociación Kaleidós en colaboración con la Consejería de Educación, Cultura y Deporte, DGA y la Diputación Provincial de Zaragoza. Se realizó el día 1 de junio en Zaragoza.

En un principio la intención era haber podido asistir a una actividad de cuentacuentos o de teatro hecho por “profesionales” en francés, pero al depender

esta actividad de la aprobación de este Proyecto sujeto a subvención económica, y quedar muy poco tiempo para poder organizarla tras la resolución del mismo, únicamente nos restaba la posibilidad de participar como asistentes. Asistimos a la representación de estas diez pequeñas obras: *Quelle équipe!*, *Les électroménagers en danger*, *À nous les contes!*, *Il était une fois un conte extraordinaire*, *Les géants et les minis!*, *En voyage!*, *La dédoublite*, *La petite souris tombe amoureuse*, *Bienvenue à Circonlandia et Au loup! Au loup!*

Eran alumnos de infantil y primaria de colegios bilingües en francés quienes actuaban. Todas ellas eran obras muy breves y de vocabulario y estructuras sencillas, por lo que no era difícil seguirlas por parte del alumnado. Fue una experiencia muy positiva, pues el alumnado no había asistido a ningún acto en lengua francesa y se sintió particularmente motivado.

- Tras la asistencia al teatro se ha valorado la actividad. Se ha comentado lo que ocurría en las distintas obras y de las que más les habían gustado hemos plasmado por escrito su resumen o lo que decían.
- Videoconferencia 4ª: realizada el 14 de junio de 2011. El tema es nuestra ciudad: MONZÓN. Es el tema sobre el que se centraron las actividades en la Semana Cultural del centro. En el área de francés los alumnos elaboraron un texto común conjuntamente. Previamente cada uno había descrito en su cuaderno algo de Monzón (su situación geográfica, ríos, monumentos, parques, calles, servicios...) y en la puesta en común todos elaboramos un texto conjunto y ordenado con las aportaciones individuales. En la actividad de la videoconferencia se ha contado a los alumnos de Muret cómo es Monzón. Cada alumno ha intervenido hablando sobre un aspecto distinto de la ciudad. Se mostraban algunas fotografías acompañando a las intervenciones, por ejemplo de monumentos como el castillo, el ayuntamiento, los ríos, personajes famosos, etc....

Los alumnos de Muret han leído un poema sobre la ciudad de París, con estructuras que se repiten continuamente, y luego han recitado una adaptación de este poema pero refiriéndose a la ciudad de Muret.

- Aprovechando que en el mes de abril vinieron los alumnos de Muret de Secundaria en intercambio con los de Monzón del IES Mor de Fuentes, les hicimos llegar a l' École Élémentaire Vasconia un libro sobre MONZÓN y SUS CALLES, puesto que la última videoconferencia íbamos a basarla en nuestra ciudad. Así podrían observar con más detalles fotografías y plano de la ciudad.

C. MEMORIA

C.1. CARACTERÍSTICAS GENERALES Y PARTICULARES DEL CONTEXTO EN EL QUE SE HA DESARROLLADO EL PROYECTO.

El grupo de alumnos franceses con el que se han realizado las videoconferencias está matriculado en la École Élémentaire Publique VASCONIA de Muret.

El contexto en el que se ha llevado a cabo el Proyecto ha sido el escolar propiamente dicho, dentro del aula, con alumnado de 6º de Primaria organizado en dos grupos. La lengua de comunicación de los alumnos españoles ha sido en todo momento el francés; tanto para preguntar como para responder y/o explicar y contar. El grupo de alumnos franceses era de edad menor (8-9 años) y sus intervenciones siempre han sido en francés también, pues el grupo de videoconferencia de este curso 2010-2011 no había iniciado sus aprendizajes en el idioma español. Había problemas de organización en la escuela de Muret para poder planificar y llevar a cabo esta actividad durante este curso con alumnos que cursaran español, pues las dos profesoras que participan de esta iniciativa son tutoras de grupos que todavía no cursan español y les resultó complicado. El pasado curso 2009-2010, a partir de marzo, sí que iniciamos esta actividad pero con alumnos que estudiaban español como lengua extranjera.

Los medios materiales y técnicos para llevar a cabo la videoconferencia han sido el ordenador, la web cam, el cañón de vídeo y el micrófono. El programa SKYPE es el que se ha utilizado para comunicarnos creando una cuenta de usuario. En algún momento ha habido problemas con la línea y se ha caído la llamada a uno u otro colegio debido a posible saturación en la red, pero por lo general se ha desarrollado con normalidad.

El tiempo de realización de la videoconferencia en sí misma ha sido de una sesión de una hora con cada grupo aproximadamente. Había actividades previas que se llevaban a cabo en otras sesiones dentro del área de francés. Para realizar las sesiones de videoconferencia sí que había que hacer cambios en el horario del profesorado del colegio de Monzón porque no coincidía la hora en la que teníamos Francés en nuestro horario con la hora a la que desde Muret podían conectarse; los horarios de los dos centros no son coincidentes y ha habido que tenerlo en cuenta.

Es una actividad de comunicación en tiempo real en una situación real, con personas cuya lengua materna es el francés. Aunque la situación sí que había sido

planificada en cuanto a los temas sobre los que se iban a comunicar, el hecho de desarrollarse con franceses siempre pone al alumno en situación de necesidad de sentirse comprendido a la vez de esforzarse en que lo entiendan a él. El ambiente en el que se ha producido la comunicación ha sido relajado, motivador y propicio a no sólo al intercambio comunicativo en sí mismo por lo que respecta a la lengua, sino también en cuanto a las relaciones interpersonales con el grupo.

C.2. CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS DEL PROYECTO.

C.2.1. PROPUESTOS INICIALMENTE.

A.- OBJETIVOS DE ÁMBITO LINGÜÍSTICO

- Escuchar, comprender y expresar mensajes orales relacionados con temas con los que previamente en el aula se han familiarizado al haber trabajado el vocabulario.
- Escribir, con la ayuda de modelos, textos diversos con finalidades variadas sobre temas tratados previamente en clase. (Descripciones, cartas breves, e-mails, breves relatos).
- Producir pequeños mensajes escritos más personales.
- Expresarse e interactuar oralmente en situaciones sencillas.
- Intercambiar cuentos, adivinanzas, cancioncillas,... en lengua francesa. (Contar y escuchar).
- Desarrollar las cuatro competencias (escuchar, hablar, leer y escribir).

B- OBJETIVOS DE ÁMBITO SOCIO-CULTURAL

- Establecer lazos afectivos con el idioma, con el grupo-clase y con los compañeros de Muret, fomentando las relaciones interpersonales y favoreciendo la intensificación de los intercambios escolares para este alumnado en un futuro próximo.
- Participar en conversaciones cortas y sencillas sobre temas que tienen que ver con ellos mismos (identidad, gustos, su familia, sus amigos...).
- Compartir e intercambiar tareas escritas.
- Ampliar su horizonte cultural abriendo el espíritu de los alumnos a otras realidades culturales y sociales, mostrando respeto a la diversidad cultural y personal y a las opiniones de los demás.
- A través del intercambio de comunicaciones, enseñar al alumnado algunos aspectos de la cultura y de la civilización francesa, despertando su interés por Francia y sus habitantes, así como por Muret y sus habitantes: formas de vivir, características del país, costumbres, festividades, gastronomía, deporte, personajes célebres, calendario escolar, actividades escolares, tiempo libre; nuestras ciudades de residencia (historia, personajes, monumentos, edificios, economía, parques, plazas, calles, servicios de que disponemos...

Del mismo modo, los alumnos de Monzón les muestran a ellos aspectos de la cultura y civilización española para despertar su interés, y de nuestra ciudad, Monzón.

C.- OBJETIVOS EN RELACIÓN AL USO DE LAS TIC

- Aprender a utilizar de modo progresivamente autónomo los medios de las nuevas tecnologías disponibles para comunicar en lengua francesa, tanto en relación a los equipos como a los programas: el uso de los PC Tablets, de la PDI, web cam, correo electrónico (envío y recepción de archivos de texto y de imagen), power-points, blog del centro,...
- Crear documentos en distintos formatos (vídeo, foto, presentaciones en power point, textos,...) para utilizarlos en el intercambio comunicativo y compartirlo con los alumnos de Muret.
- Recibir los documentos que nos envíen y compartirlos entre todos.
- Utilizar los recursos tecnológicos para despertar su interés por conocer cosas diversas para así obtener informaciones precisas, aprender a seleccionar esta información de modo crítico y por último procesarla. De esta forma aprenderán a construir nuevos aprendizajes significativos de modo individual o cooperativo.

C.2.2. ALCANZADOS AL FINALIZAR EL PROYECTO.

- A) Objetivos de ámbito lingüístico: Los cinco objetivos que se contemplaban en este apartado se han conseguido, puesto que las situaciones de comunicación se han llevado a cabo y con mayor o menor aprovechamiento todo el alumnado ha participado de estas situaciones en las que se pretendía desarrollar las cuatro competencias (escuchar, hablar, leer y escribir)-
- B) Objetivos de ámbito socio-cultural: Los cinco objetivos que se contemplaban en el Proyecto dentro de este apartado también se han conseguido, pues han establecido lazos afectivos con el idioma y con los compañeros de Muret al participar en conversaciones con ellos y al compartir e intercambiar tareas escritas, fotos o libros, valorando otras realidades culturales y sociales.
- C) Objetivos en relación al uso de las TIC: Cada vez han estado más familiarizados con el programa Skype, la web cam y la captura de imágenes durante la videoconferencia. Nos ha quedado pendiente por falta de tiempo la realización de un power-point sobre Monzón, la utilización del blog del centro y el uso del correo electrónico para intercambiar con los alumnos de Muret. Nosotros sí lo hemos trabajado un poco entre nosotros utilizando los tablets en previsión a la utilización del correo electrónico de forma esporádica para transmitirnos algún

mensaje, pero ellos han sido quienes no han podido finalmente hacer uso de este medio, y por tanto no ha habido intercambio con este medio.

Sí que han creado documentos utilizando fotos e insertando cuadros de texto y han compartido documentos que nos han enviado en formato audio. Es una realidad que el uso de los recursos tecnológicos despierta su interés no sólo por conocer cosas diversas obteniendo así informaciones precisas sobre un tema, sino que también les favorece para aprender a seleccionar la información y procesarla.

C.3. CAMBIOS REALIZADOS EN EL PROYECTO A LO LARGO DE SU PUESTA EN MARCHA EN CUANTO A:

C.3.1. OBJETIVOS

No se ha realizado ningún cambio a lo largo del Proyecto en cuanto a los objetivos propuestos. Se han trabajado aspectos para conseguir los objetivos de los tres ámbitos propuestos: - del ámbito lingüístico (además ha sido en expresión y comprensión oral y escrita siempre en francés, que en todo momento ha sido la lengua vehicular, ya que el alumnado francés sólo se comunicaba en su lengua materna),

- del socio-cultural
- y de los relacionados con las nuevas tecnologías.

C.3.2. METODOLOGÍA

No ha habido cambios en la metodología utilizada para conseguir los objetivos propuestos. Todas las actividades se han llevado a cabo según estaba previsto en cuanto al modo de agrupamiento del alumnado, a la presentación de las mismas, al grado de participación del alumnado, de responsabilidad y de capacidad de análisis.

C.3.3. ORGANIZACIÓN

La organización planteada para alcanzar satisfactoriamente los objetivos propuestos ha sido efectiva en tanto que se ha cumplido la meta.

Las personas que han hecho posible la realización de este Proyecto se han comunicado y han interactuado de forma coordinada para llevar a cumplir efectiva y satisfactoriamente el cometido.

Se ha podido disponer adecuadamente de los recursos, se han establecido unas normas de actuación, que se han respetado en todo momento, ha habido buena coordinación y disponibilidad por parte del profesorado para realizar los cambios horarios oportunos para poder llevar a cabo la videoconferencia, y ha habido colaboración y motivación por parte del alumnado.

Debo comentar el hecho de que al haberse aprobado y concedido el Proyecto a finales del mes de abril, me ha resultado difícil e imposible organizar una actividad de cuentacuentos o teatro en francés, tal como indicaba en el diseño del Proyecto, que pudiera realizarse en el colegio en Monzón sin que el alumnado tuviera que desplazarse a otra localidad. Es por esta razón que habiendo podido contactar con el grupo Mini-Coup de Théâtre de Zaragoza he reorientado la actividad planificada y ha sido el alumnado el que se ha desplazado a Zaragoza para asistir al festival de teatro de Infantil y Primaria en francés, para asistir como público a las representaciones en francés de alumnos de colegios bilingües en francés y así poder ofrecer a mi alumnado la posibilidad de participar en una diferente situación de expresión y comprensión oral en relación al idioma.

C.3.4. CALENDARIO

Tanto la duración y temporalización del Proyecto como las fases previstas de preparación de la actividad, desarrollo y evaluación se han llevado a cabo según lo previsto.

Se han realizado 4 videoconferencias a lo largo del curso, en relación de una cada dos meses. Ha habido actividades del alumnado en relación a la videoconferencia antes y después de la misma que también se han desarrollado según lo previsto.

C.4. SÍNTESIS DEL PROCESO DE EVALUACIÓN UTILIZADO A LO LARGO DEL PROYECTO.

Una vez realizada cada videoconferencia corresponde evaluar la actividad. Cada miembro del grupo hace su valoración.

Se comenta de forma oral en gran grupo cómo ha ido la sesión respecto a sus intervenciones propias y en relación a sus interlocutores, el grado de participación que han tenido, si han estado nerviosos, si han comprendido todo o parte, si han disfrutado con la actividad y qué han aprendido de nuevo.

También se valora la conexión a internet en ese momento así como la calidad de la imagen recibida y del sonido, pues muchas veces de esto depende la valoración del grupo, pues si hay muchas interrupciones por caídas de línea la actividad ya no se puede desarrollar según lo previsto.

Por otra parte, yo como responsable del área y de la actividad también realizo una valoración general de cómo se ha desarrollado, de si ha cumplido lo previsto y de las intervenciones y avances que realiza el alumnado.

C.5. CONCLUSIONES

C.5.1. LOGROS DEL PROYECTO.

El Proyecto tiene como logros:

- Haber servido para favorecer el contacto en el ámbito educativo entre dos centros escolares de dos ciudades hermanadas a nivel municipal.
- Haber servido como medio para proporcionar al alumnado la posibilidad de establecer comunicación oral en tiempo real y en una situación real de comunicación en lengua extranjera francés con personas nativas.
- Haber podido utilizar las competencias escritas (además de las orales expresadas en el punto anterior) por parte de cada alumno para llegar a adquirir un buen desarrollo de su competencia en comunicación lingüística en lengua extranjera francés, a la vez que ha servido de vehículo para el desarrollo de otras competencias básicas (cultural y artística, competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico, competencia social y ciudadana, competencia para aprender a aprender, competencia digital y del tratamiento de la información y la autonomía e iniciativa personal).
- Haber servido para fomentar las relaciones interpersonales.

C.5.2. INCIDENCIA EN EL CENTRO DOCENTE.

Esta actividad se lleva a cabo únicamente con alumnado de 6º de Primaria que cursa francés. Al alumnado de 5º, conocedor de la actividad que se hace con sus compañeros de 6º, le gustaría participar también de las videoconferencias, pero por un lado, está la circunstancia de que en 5º establecen el primer contacto con esta lengua y por tanto el nivel de competencia es muy limitado, y por otro lado está el factor tiempo, pues sería mucho más complicado programar y reajustar los horarios para cuatro grupos; además de que en l' École Vasconia no hay posibilidad de poder contactar con tantos grupos. Sí que podría plantear la opción de que el alumnado de 5º participara como oyente en alguna videoconferencia de alumnos de 6º.

Pienso que el hecho de ofrecer al alumnado otras posibilidades para ayudarle al desarrollo de su competencia en comunicación lingüística en una lengua extranjera, influye en la percepción y forma en que el alumno vive ese aprendizaje, pues es capaz de apreciar la función útil y práctica que tiene un idioma, y que, evidentemente, se trasladará a cualquier lengua extranjera que pueda aprender.

En el centro todo el profesorado es conocedor de la actividad de videoconferencia y lo valoran de forma positiva por lo enriquecedora que resulta.

El profesorado de tercer ciclo, y concretamente las tutoras de 6º de Primaria, también apoyan y se han adaptado en todo momento a cualquier cambio horario que haya habido que hacer para poder realizar la videoconferencia y coincidir con los alumnos de Muret.

El hecho de que aunque esta actividad lleve una carga adicional de trabajo, que es compensada con la satisfacción de haber podido ofrecer al alumnado la posibilidad del contacto en tiempo real con nativos, ciertamente supone un estímulo para poder llegar a conocer otras vías de intercambios europeos organizados por otros Programas como E-twinning o Comenius..., e incluso para abrirnos a trabajar en otros campos complementarios a éste, por ejemplo con la creación de un blog que nos ofrecería la posibilidad de en cualquier momento introducir mensajes escritos, vídeos, etc..., y compartirlos con muchísimas más personas además de nuestros compañeros de Muret.

C.6. LISTADO DE PROFESORES/AS PARTICIPANTES

M^a PILAR MARTÍNEZ LÓPEZ

C.7. LISTADO DE MATERIALES ELABORADOS.

Los materiales que se detallan son los textos de lo que el alumnado ha preparado previamente a la realización de las videoconferencias:

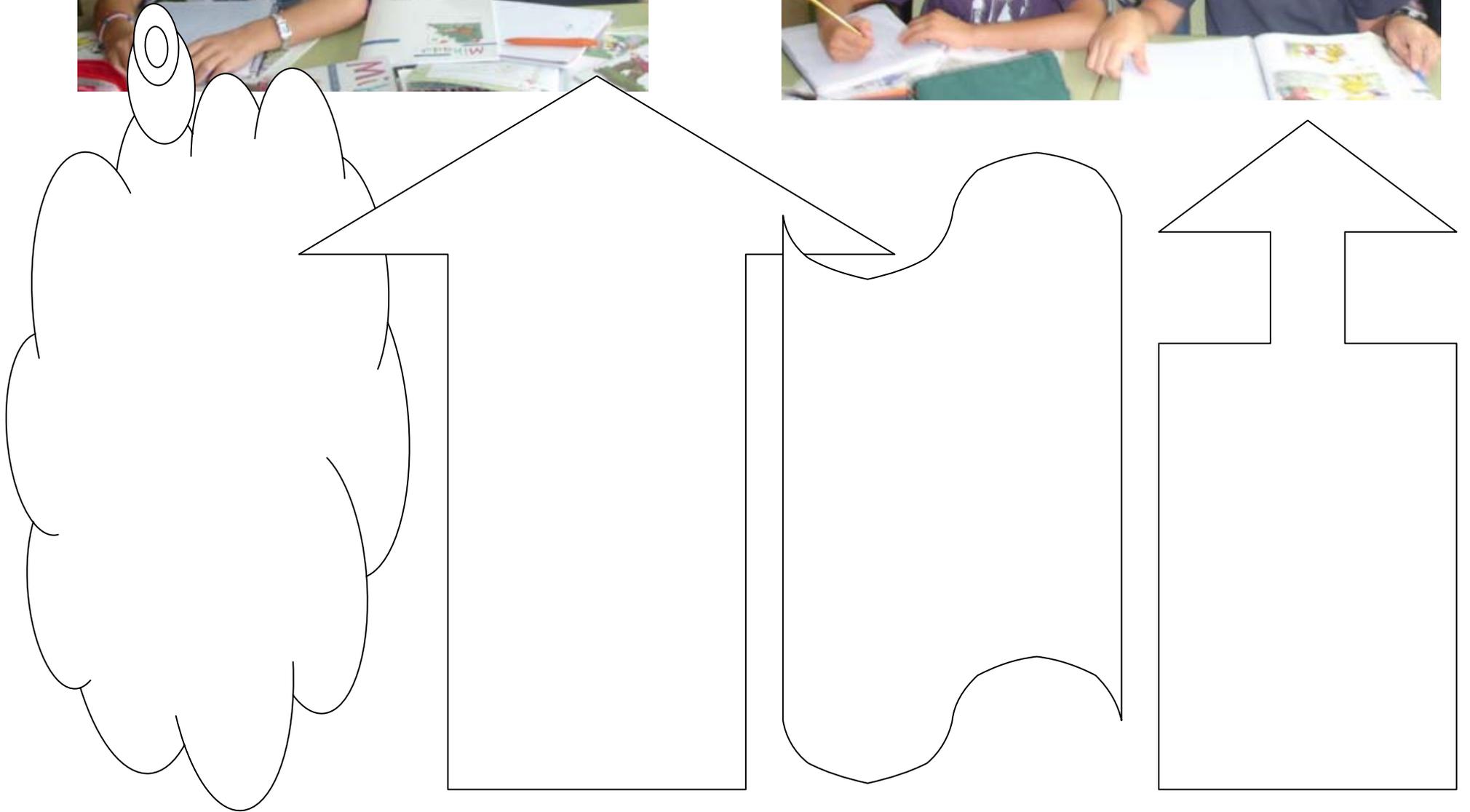
- Videoconferencia 1^a: texto y foto con mensaje escrito enviado por correo
- Fotografías enviadas por el grupo de los alumnos de Muret.
- Videoconferencia 2^a
- Felicitación navideña enviada por alumnos de Muret.
- Videoconferencia 3^a
- Videoconferencia 4^a

Se adjunta también:

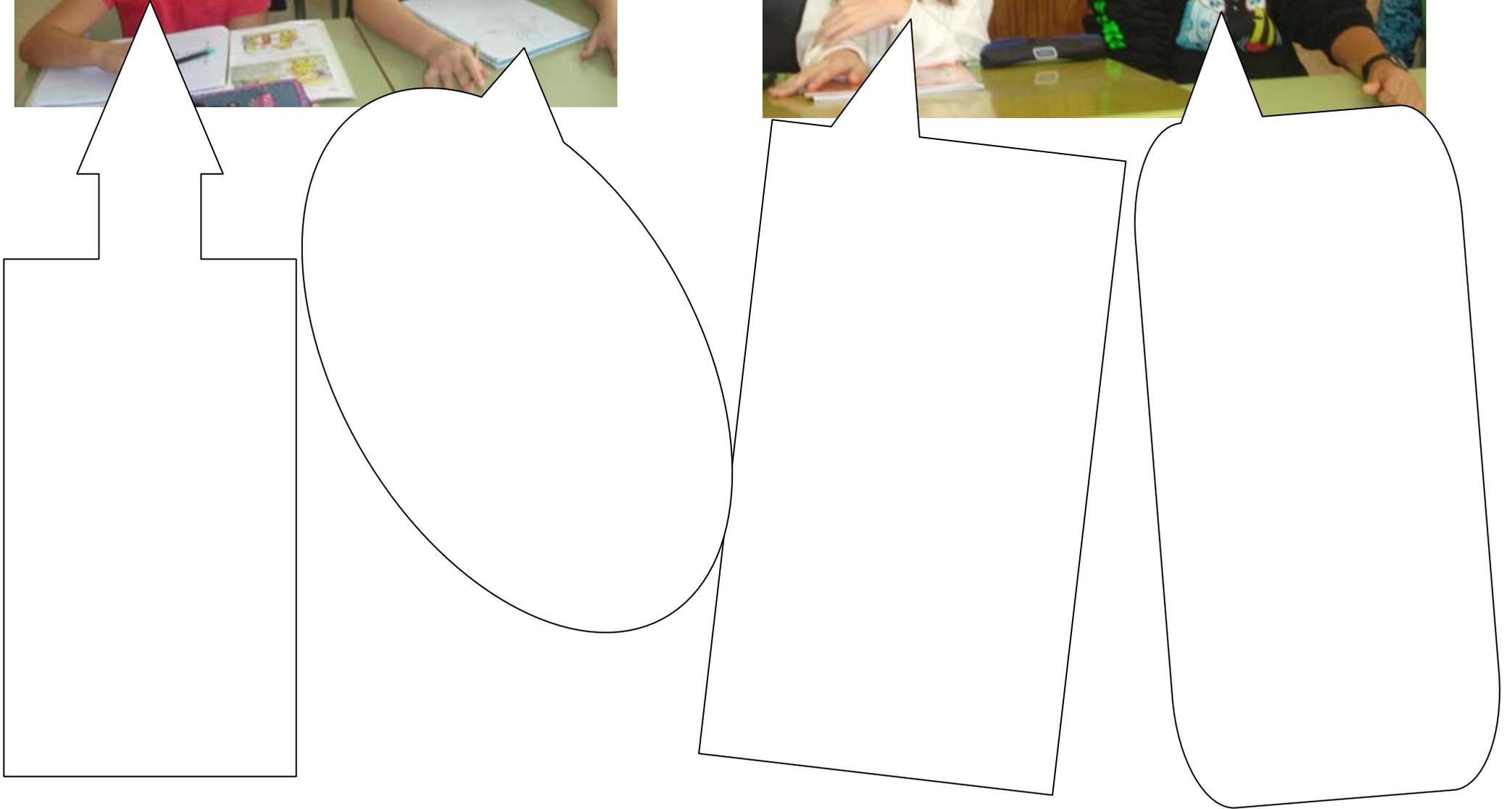
- Texto del cuento *Bon appétit Monsieur Lapin!*
- CD con las imágenes del cuento y la grabación con voz de los alumnos.
- Fotos de algunas videoconferencias.
- Copia del programa del III^{ème} Festival de Théâtre des Enfants en Français Langue Étrangère, donde se citan las obras de teatro presenciadas.

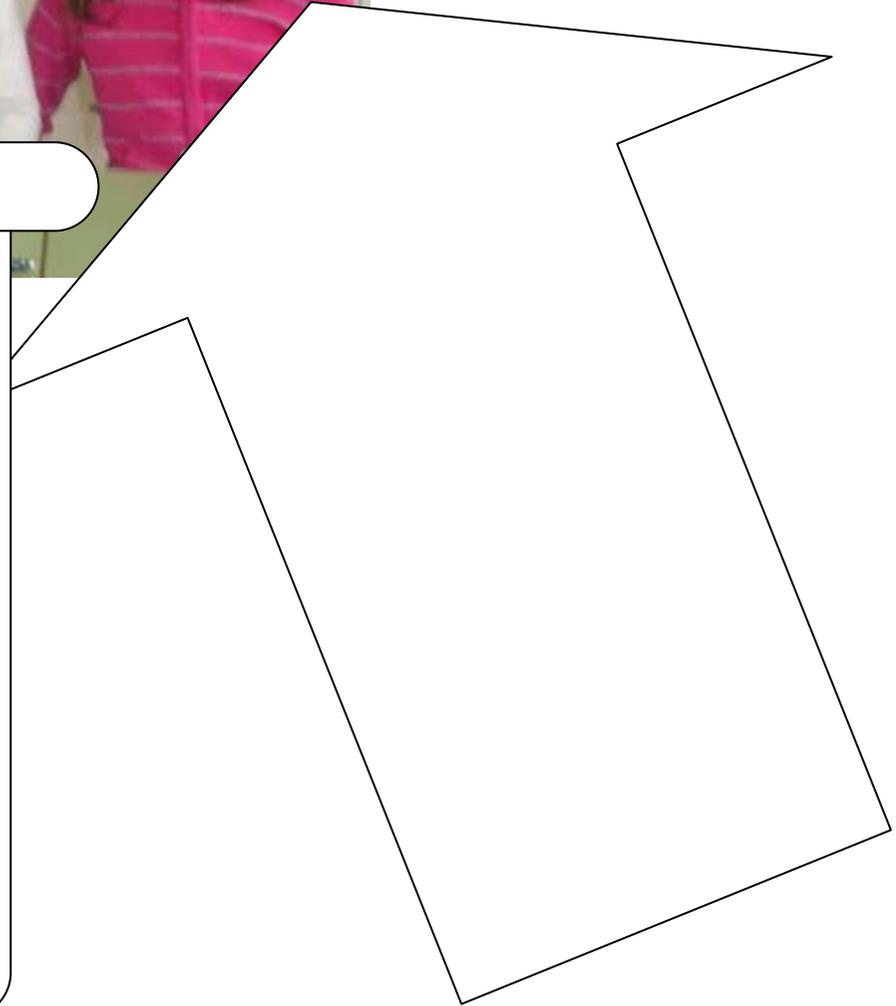
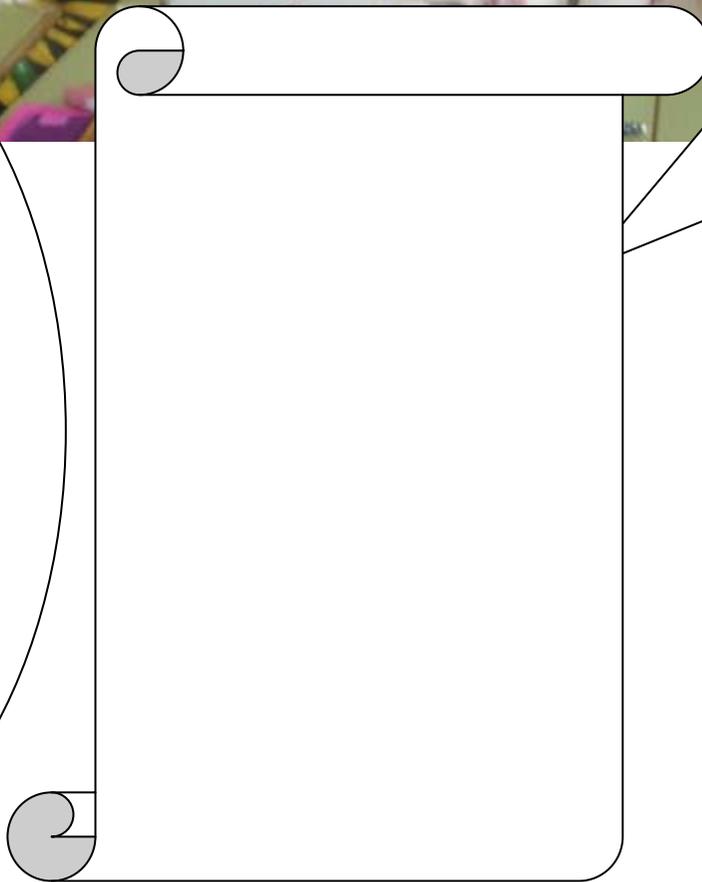
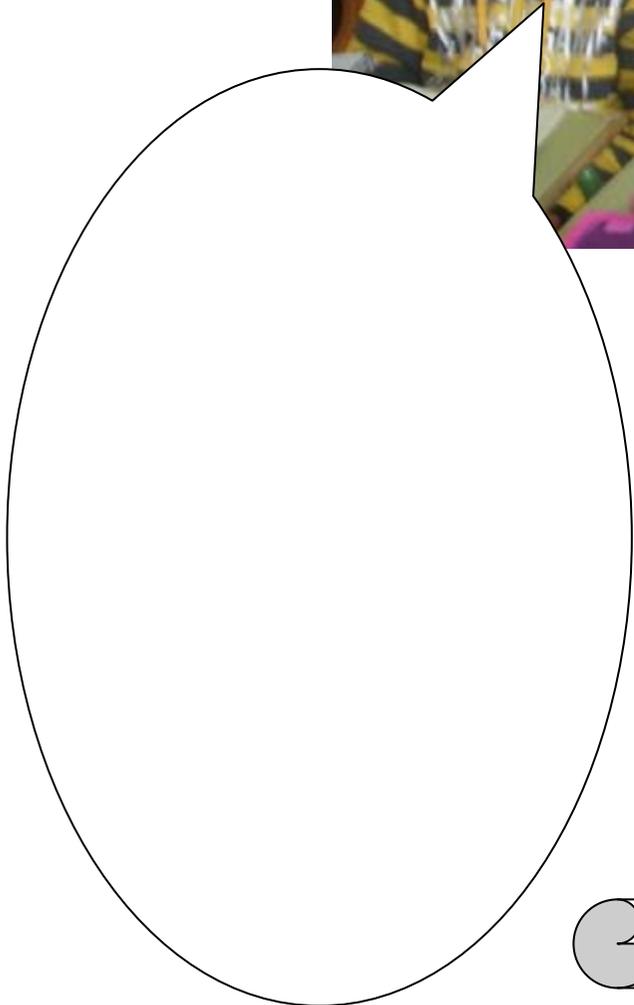
BON APPÉTIT! MONSIEUR LAPIN! De CLAUDE BOUJON

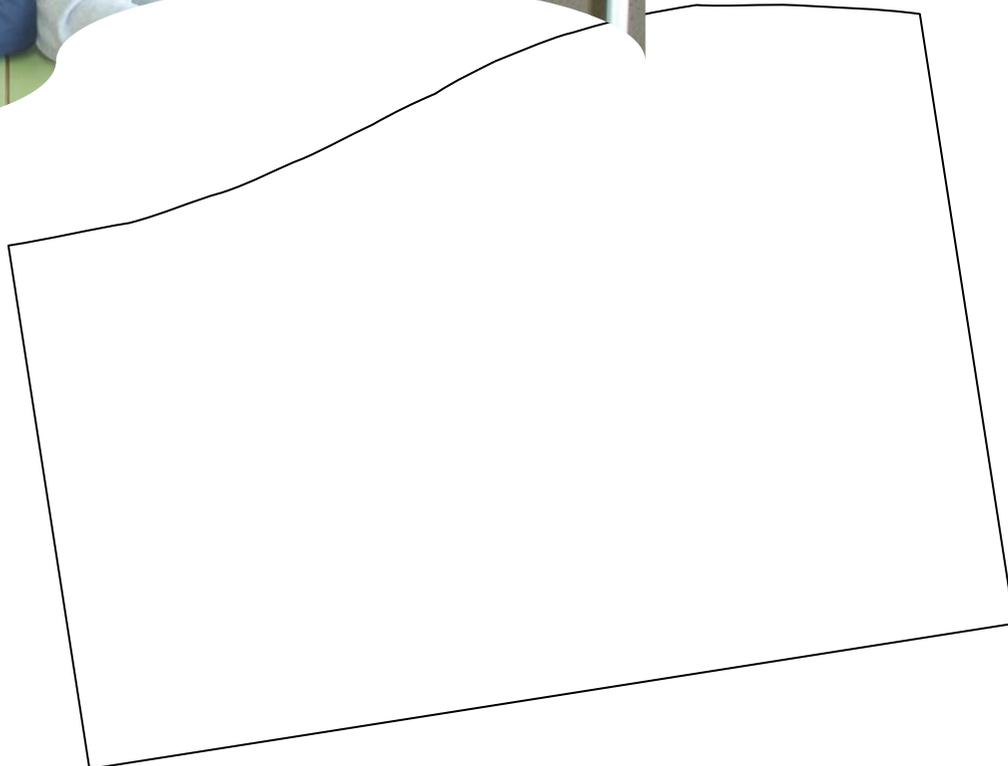
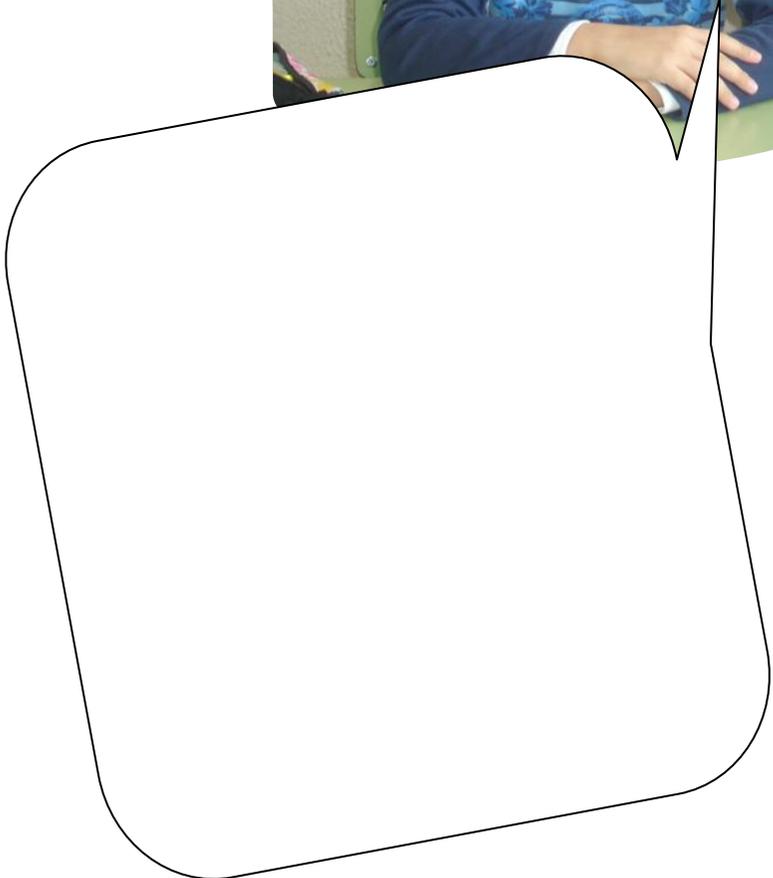
- *Monsieur Lapin n'aime plus les carottes.*
- *Il quitte sa maison pour aller regarder dans l'assiette de ses voisins.*
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il à la grenouille ?
- « **Je mange des mouches** », répond-elle.
- « **Pouah !** » fait Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il à l'oiseau.
- « **Je mange des vers** », répond l'oiseau.
- « **Beurk !** » fait Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il au poisson.
- « **Je mange des larves** », répond le poisson.
- « **Très peu pour moi** », dit Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il au cochon.
- « **Je mange n'importe quoi** », répond le cochon.
- « **Eh bien, pas moi** », dit Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il à la baleine.
- « **Du plancton** », répond la baleine.
- « **Qu'est-ce que c'est que ça ?** » dit Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il au singe.
- « **Des bananes** », répond le singe.
- « **Ça ne pousse pas dans mon jardin** », dit Monsieur Lapin.
- « **Que manges-tu ?** » demande-t-il au renard.
- « **Je mange du lapin** », répond le renard.
- « **Au secours !!** » crie Monsieur Lapin.
- *Le renard se précipite sur lui pour le manger...*
- *...mais n'arrive qu'à lui croquer les oreilles.*
- *Monsieur Lapin tout tremblant rentre vite chez lui.*
- *Comme les carottes font pousser les oreilles de lapins, il s'en prépare une grande marmite.*
- *Il trouve ça très bon. Bon appétit ! Monsieur Lapin.*

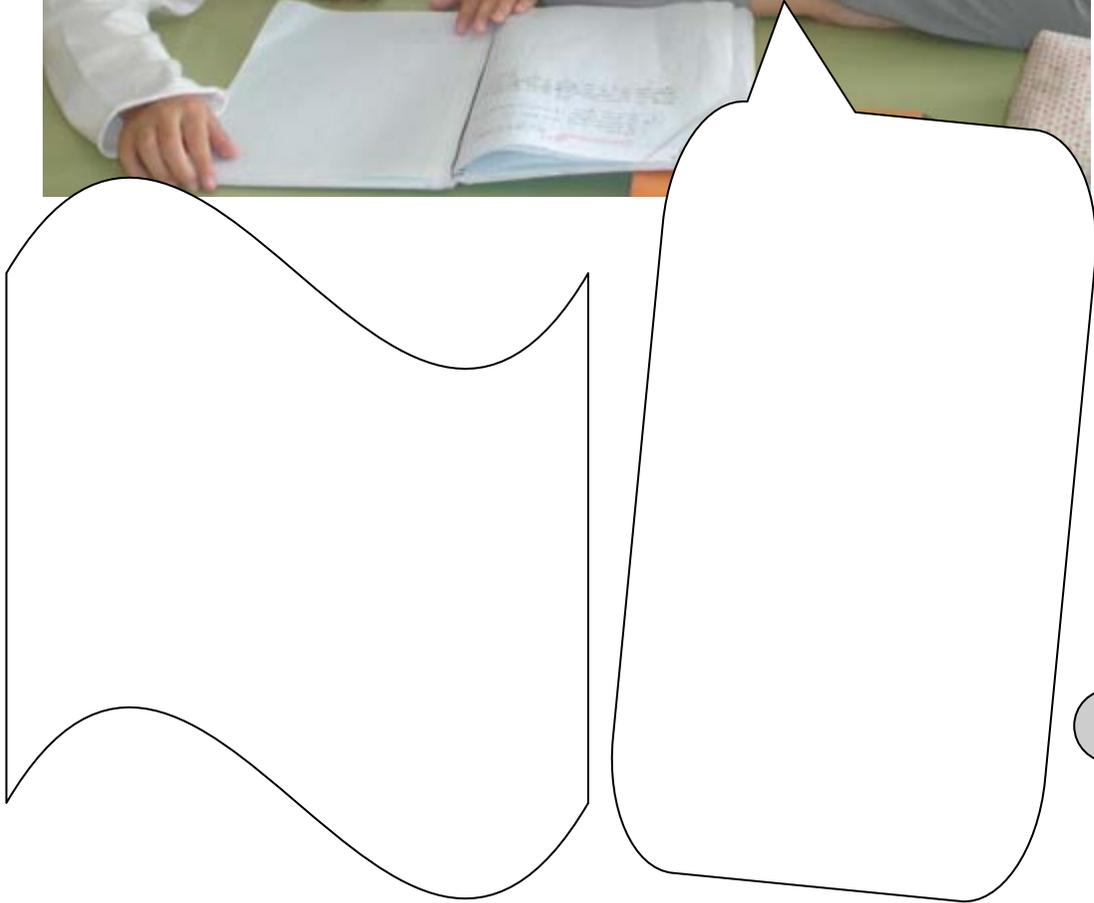


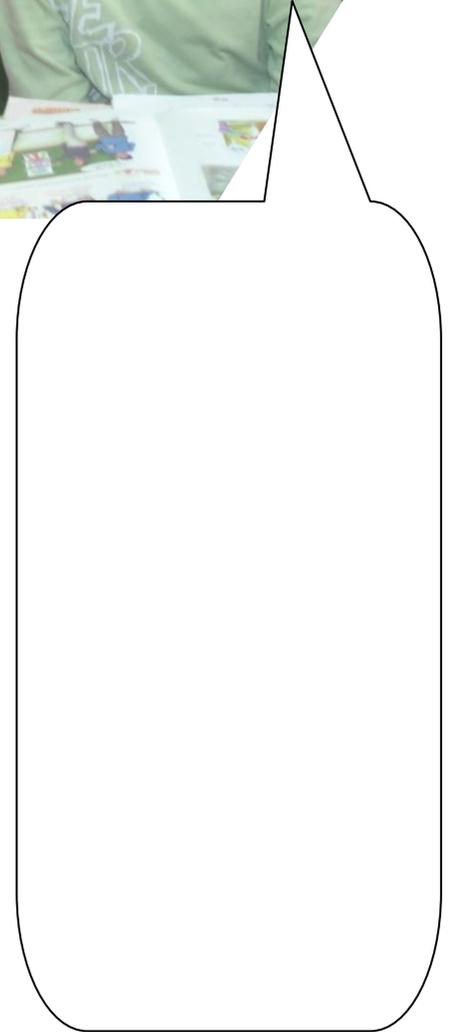
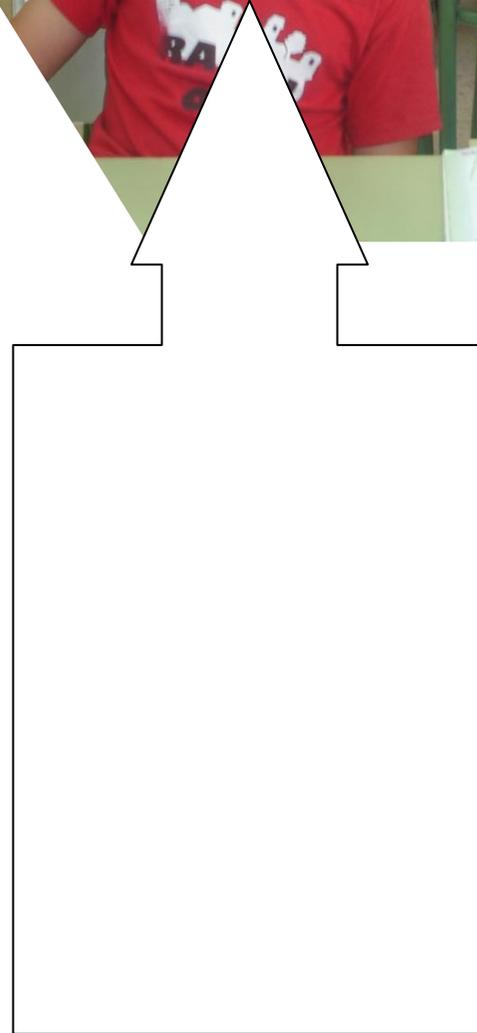
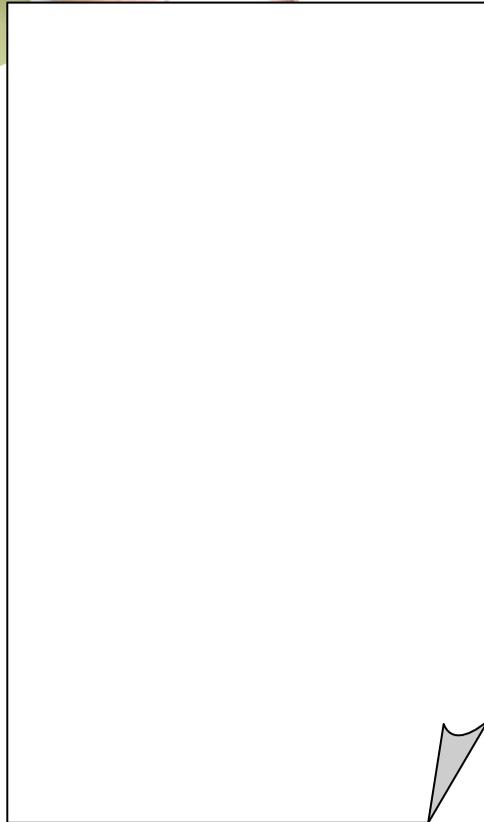
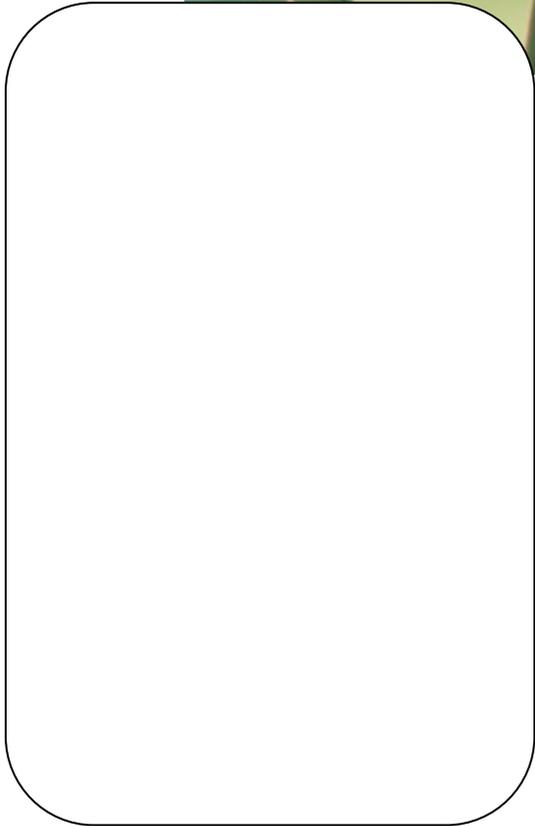
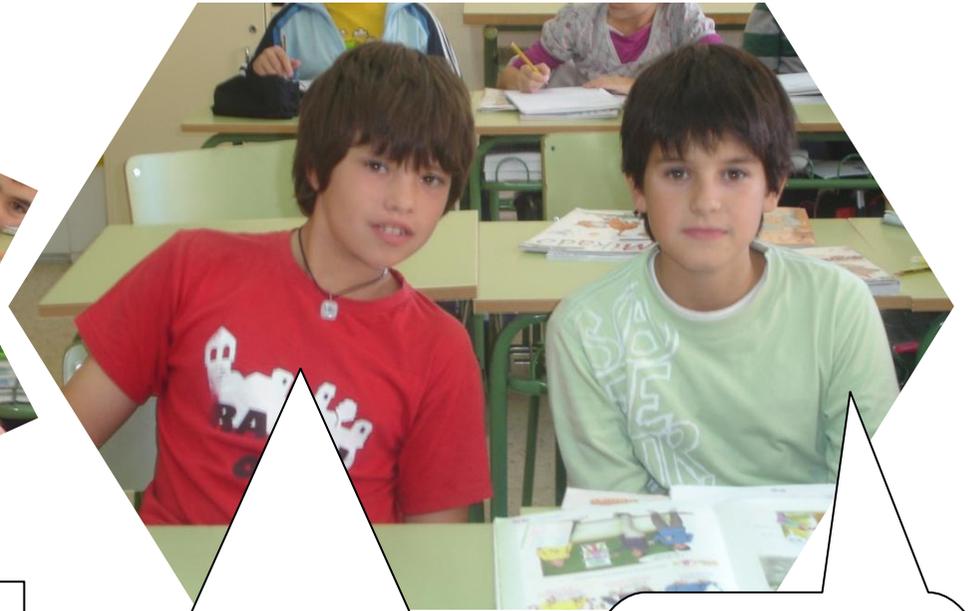


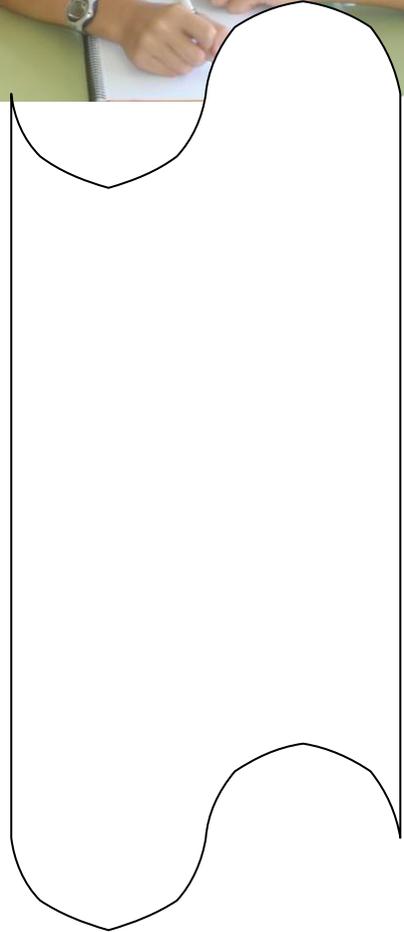
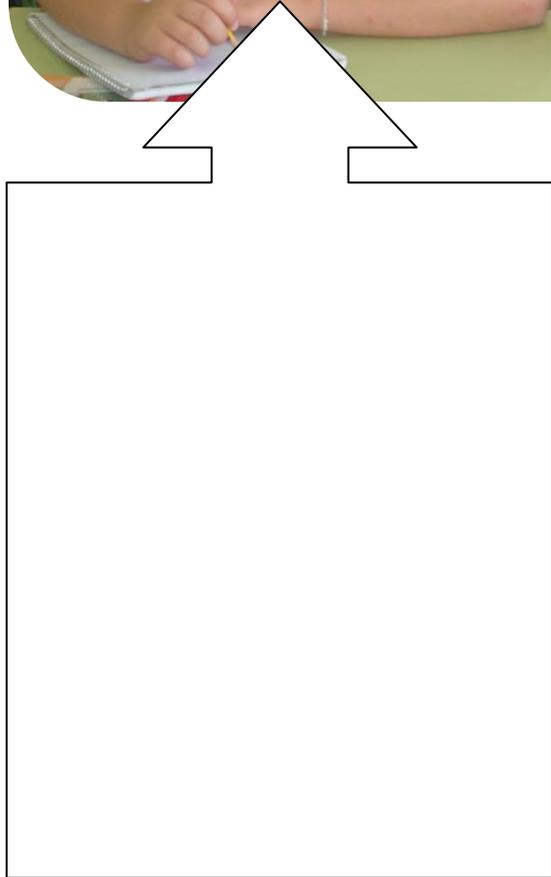


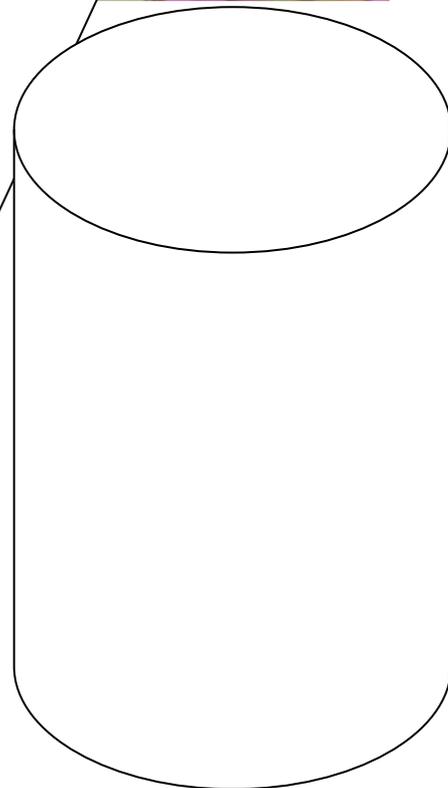
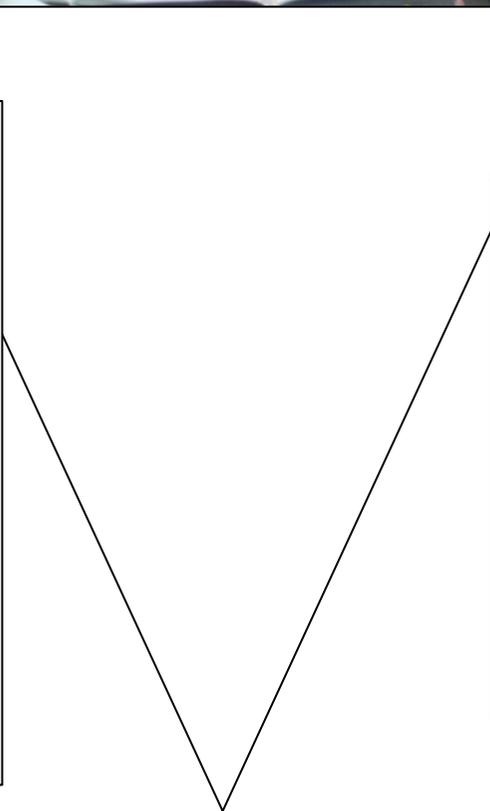
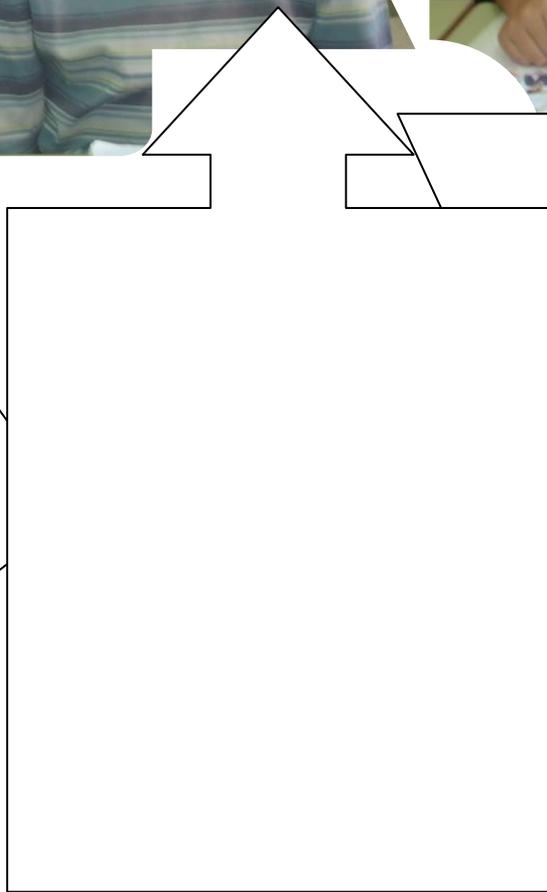
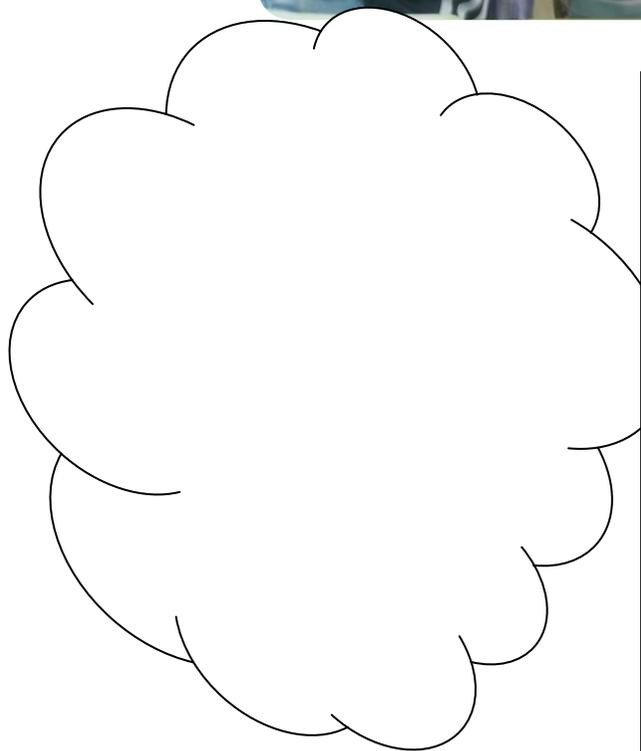
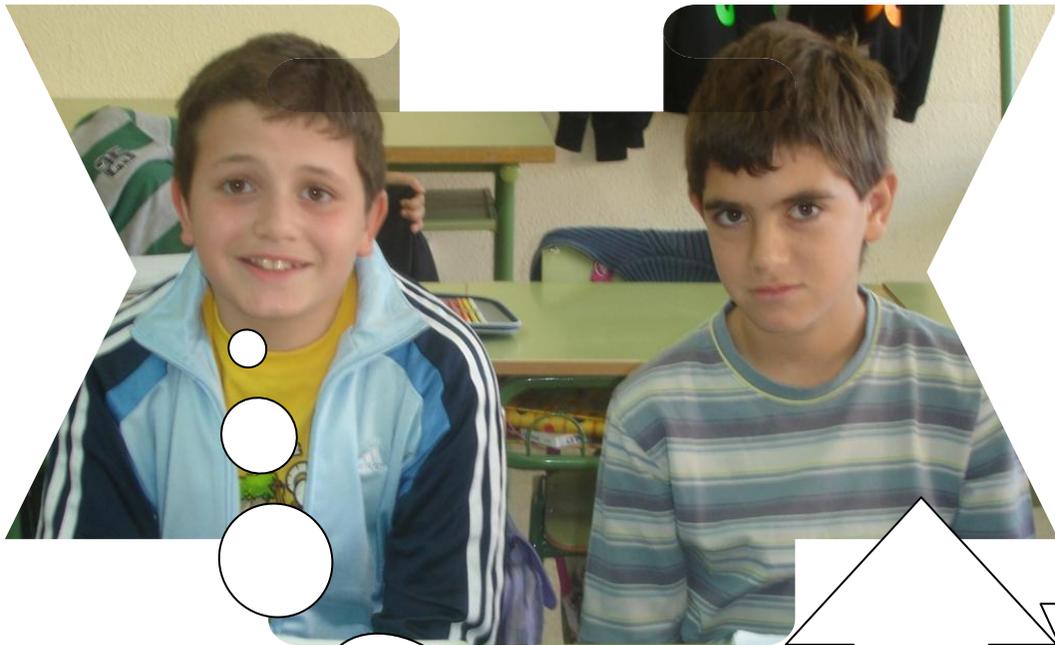


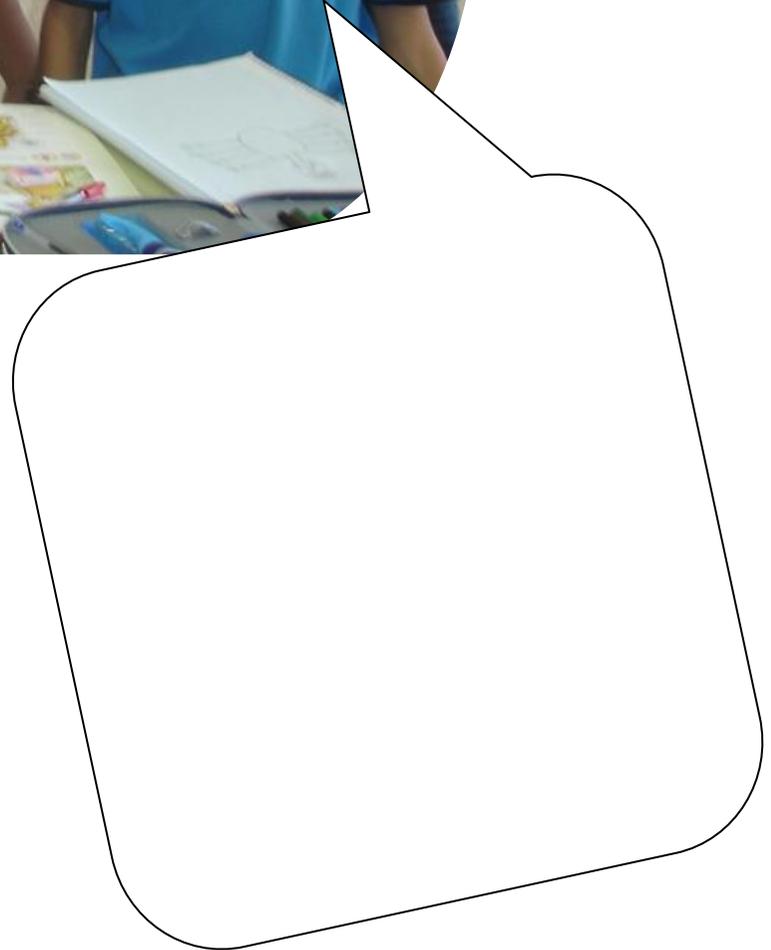
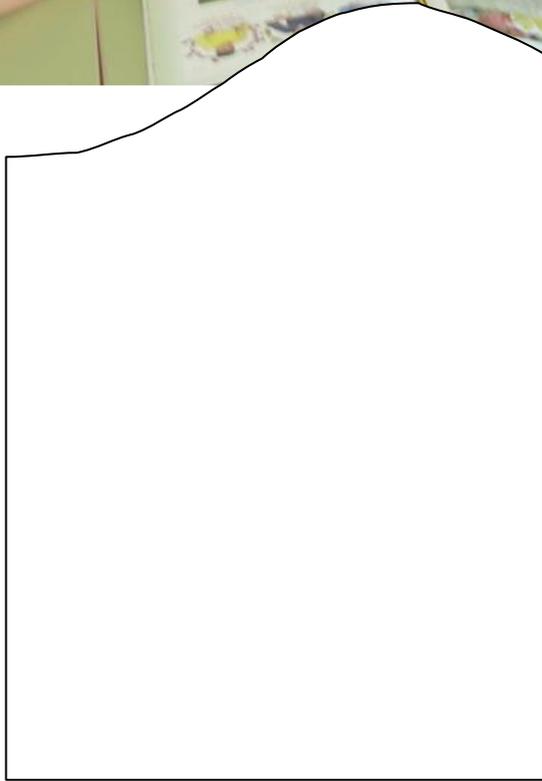
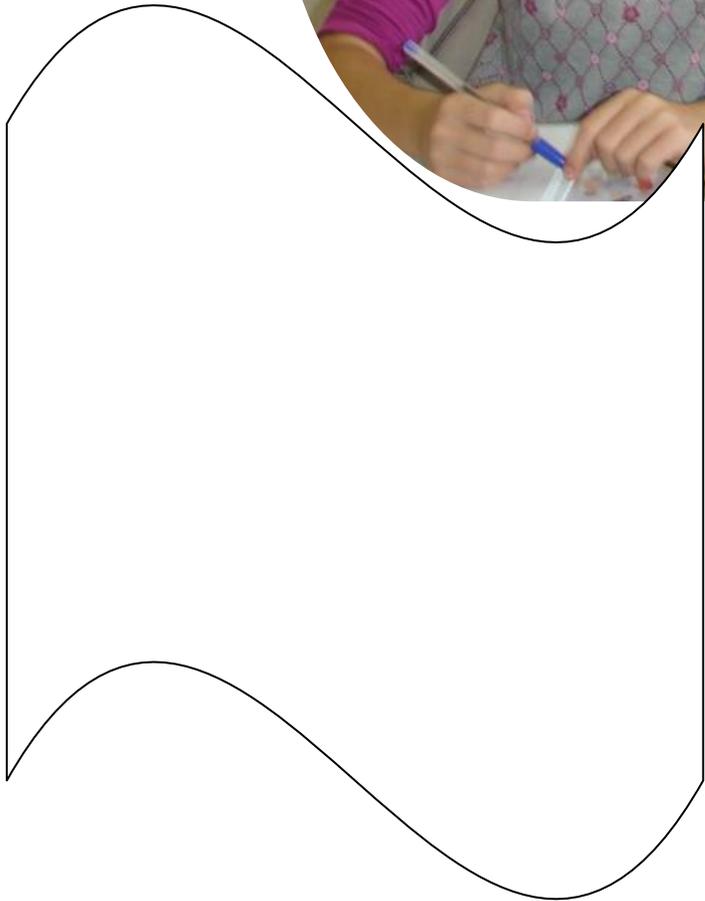












18.25-18.30 Les Coquinets, CEIP César Augusto Primaire 3^e, 4^e
La légende de Caesar Augusto ! Création Coll. Mise en scène : Céline Girard
Javier Alastuey, Diego Aranjuelo, Eduardo Latorre, Alba Ondiviela, María Fuentelsaz,
Adrián Moraza, Guillermo Primo, Juan Abad, Lucía Francisco
Caesar Augusto, un empereur romain ?! Pas tout à fait... Regardez plutôt l'extraordinaire légende de Caesar Augusto.

18.35-18.45 La troupe des oulala, CEIP Marie Curie, Primaire 1^e, 2^e, 3^e
Les couleurs ont disparu, Création Collective Mise en scène: Inés Herrero
Hugo Argente, Lucía Garcés, Irene Guillén, Casandra Gota, Lucía Lafuente, Alba Martínez, Alberto Martínez, Celia Martínez, Marina Martínez, Marta Naya, Alegría Pala, Claudia Pérez, Liena Ramos, Eliot Pitt, Ana Yus
Que serait le monde si un petit sorcier avait décidé pour s'amuser de voler les couleurs ? Un monde gris, triste et ennuyeux. Heureusement les enfants peuvent compter sur l'aide des sorcières... Une aventure... haute en couleur !

18.50-19.00 Les pit'chounes, CEIP Marie Curie, Maternelle
Loup y-es-tu ?, Inés Herrero Mise en scène : Inés Herrero
Ixeia Andaluz, Raquel Aranda, Álvaro Beortegui, Iñaki García, Santiago Larrea, Alba Menguez, Carlos Palacin, Jorge Paricio, Eva Parra, Sara Pardos, Ciro Rebollar, Lidia Revuelta, Izarbe Sánchez, Sara Sánchez
Une ballade en forêt, des explorateurs en herbes et ... un loup ! Un loup vraiment ? Ou simplement une imagination qui nous joue des tours...

19.05-19.30 Les Schtroumpfs, CEIP San Braulio, Maternelle-Primaire 3^e, 4^e, 5^e, 6^e
Histoires de princes et princesses, C. Cabrero, Mise en scène, Claudia Cabrero
Lucía García, Héctor Arilla, Sandra Lavilla, Laura Bobis, Laura Batalla, Obed Guerrero, Cristina Ilarión, Lucía Madorrán, Eva Encabo, Irene Royo, Violeta Garralda, Nazaret Uzurriaga, Cruz López, Antonio López, Sheila Sánchez, Iker Sacristán, Alicia Sacristán
Préparons-nous pour quatre petites pièces de théâtre: deux histoires de princes et princesses "Les filles du Roi" et "Le Prince Enchanté" et deux histoires de la mythologie grecque: "Aphrodite, déesse de l'amour" et "La pomme de la discorde. Tout ceci avec une touche d'humour!

19.35-19.50 En route vers les étoiles , CEIP La Estrella, Primaire 6^e
Histoire d'une cloche, adaptation Ch. Chaplin
Mise en scène : Alberto Egea et Glenn Courtade
Ismael García, Carlos Vicente, David Vicente, Natalia Royo, Flavia Magarean, Sara Oliviera, Victoria Monterne, Jessica Izquierdo, Irene Gagliardi, Marta Chalcón, Irene Abad, Lara Martínez, Laura Lázaro
Différentes scénettes inspirées de scènes de films de Charlie Chaplin et ayant comme fil conducteur l'objet « la cloche ».

19.55.- Fin Karaoké

MINI-COUP DE THÉÂTRE 2011

III^eme Festival de Théâtre des Enfants
en Français Langue Étrangère

1^{ER} JUIN 2011

RESIDENCIA PIGNATELLI, ZARAGOZA

Consejería de Educación, Cultura y Deporte, D.G.A.
Diputación Provincial de Zaragoza
Asociación Kaleidós www.askaleidos.com

MATIN

10.00-10.05 Les Montecanaris, CEIP Montecanal, Primaire 2^e
Quelle équipe ! Création Collective Mise en scène : Céline Girard
Paula Lersundi, Ekaitz Sánchez, Diego Vallespín, Roberto Santamaría, Alejandro Fuertes, Marcos Araíz, Javier Andaluz
Une équipe de basket championne du monde... mais regardez comment la situation peut tourner.

10.05-10.10 Mon Thé Cannelle, CEIP Montecanal, Primaire 3^e, 4^e
Les électroménagers en danger ! Création Coll. Mise en scène, Céline Girard
Manuel Díaz, Clara Iglesia, Sirjana Perales, Pablo Gregorio, Ana Gonzalvo, Teresa Repollés, Sergio Gimeno, Julián Diest
Les électroménagers sont au bout du rouleau, mais qui va donc continuer leur boulot ?!!!

10.10-10.15 Les Montecanailous, CEIP Montecanal, Primaire 2^e
À nous les contes ! Création Collective Mise en scène : Sandrine Montariol
Diego Monzón, Pablo Hernández, Adriana Alonso, Alba Medina, Fernando Pérez, Daniel Seabra, Jaime Gregorio, Daniel García
Un même conte réunissant Harry Potter, Blanche-Neige, Obélix, Superman et un loup gentil !! Mais que se passe-t-il ?

10.20-10.25 Les 4 mousquetaires, CEIP Pirineos-Pyrénées, Maternelle 2^e-3^e
Il était une fois un conte extraordinaire, A. Rozières, M.-en scène : Anne Rozières
Nadia Jiménez, Nicolas Porcel, Leticia Coruest, Jose Benítez
Il était une fois un conte extraordinaire ! Il y a fort fort longtemps, dans un royaume très lointain, une princesse fut capturée par un vilain...vampire ! Heureusement le prince triompha du loup et la sauva... Mais que devinrent le loup et le vampire ? Surprise !

APRÈS-MIDI

10.30-10.35 Les géants & les minis !, CEIP Pirineos-Pyrénées, Primaire 2^o, 3^o, 4^o
Les majuscules contre les minuscules, A.Rozières, Mise en scène, Anne Rozières
Andrea Gulnara, Marta Mei Paules, Cristina Fañanas, Adriana Serra, Maria Romeo, Claudia Romeo, Yago Ferrara, Sescún Sevil, Nerea Mur, Alejandro Porcel, Malena Ferraz, Luis Arnillas

Depuis des millénaires, dans un pays imaginaire, deux tribus s'affrontent : les majuscules contre les minuscules. Chacune reste dans son territoire et refuse de cohabiter. Mais une catastrophe naturelle dans chacun des territoires va bouleverser leurs habitudes...

10.40-10.45 Les Montecanards, CEIP Montecanal, Primaire 1^o
En voyage ! Création Collective Mise en scène : Éric Perret
Pablo Benito, David Hernández, Patricia Rodríguez-Sierra, Teresa Marzo, Alba Arranz, Daniela Berbiel
C'est l'été, c'est les vacances, partons tous en voyage !!

10.45-10.50 Les Montecanailoux, CEIP Montecanal, Primaire 3^o, 4^o
La dédoublite, Création Collective Mise en scène : Éric Perret
M^o Pilar SANmartín, Pablo Ferraz, Maria Mediano, Antonio Aráiz, Iñigo Rodríguez, Juan Marzo, Zoe Giner
Avez-vous déjà entendu parler de la dédoublite ? Attention, maladie contagieuse !!!!!!!

10.50-10.55 Les Montecassecoup, CEIP Montecanal, Primaire 1^o
La petite souris tombe amoureuse, Création Mise en scène, Céline Zurkirchen
Alicia Mediano, Asier Pardos, Mireya Pastor, Sergio Castrillo, Carlota Eroles, Nuria Ferrero, Inés Blascó, Alejandra Montañés, Trinidad Grande
La petite souris a beaucoup de prétendants...mais lequel va-t-elle choisir ? Le plus beau, le plus riche, le plus amusant, le plus fort... ?

10.55 - 11.20 Pause

11.25—11.35 Ouverture Officielle

11.35-11.45 Les Circus, CEIP El Espartidero, Primaire 1^o-4^o
Bienvenue à Circolandia, Anne Rozières Mise en scène : Anne Rozières
Sergio Lahuerta, Miguel Ara, Miriam Bengoa, Leire Bueno, Andrea Rello, Laura Tormes, Paula Vera, Patricia Gómez

Tout va bien au cirque Circolandia, les tigres sont sauvages, les clowns sont drôles, les magiciens nous jouent des tours jusqu'au jour où...une vilaine sorcière jette un mauvais sort... Malheur! Les personnages sans émotions, que faire??

11.50-11.55 Les Louvetaux, CEIP El Espartidero, Maternelle, 1^o-2^o
Au loup ! Au loup !, divers auteurs Mise en scène: Anne Rozières
Lucía Guerrero, Kara Lana, Nicolás Ara, David García, Daniel Rello, Alejandro Rello, Marta Yu Lorea, Asier Galve, Paula Cordova

Mais...où est le loup ? Tous les animaux de la forêt partent à sa recherche, même le panthère rose... Quand les enfants le découvrent, le loup n'a qu'à bien se tenir !! Le loup VS les enfants... Mais ce sont toujours les enfants qui gagnent!

12.00 - 12.30 Remise de Souvenirs et Karaoké

12.30 Départ des Troupes

17.00-17.05 La Troupe des Petits Grands CEIP Jose M^a Mir, Maternelle-Primaire 1^o
Robin des Bois, J. Latournerie Mise en scène, Julien Latournerie

Alicia López, Paula Recio, Ainara Sánchez, Nuyati Sierra, Catalina Ada, Javier Castillo, Diego Iñiguez, Álvaro Sancho, Jorge Villalba, Miguel Enseñat, Sara Hernando, Alejandro Sigüenza, Greta Soko

La reine veut prendre tout l'argent au peuple, elle demande à ses gardes de remplir cette mission. Mais, heureusement, Robin des Bois et son ami Petit Jean sont là pour faire la justice.

17.10-17.25 Troupe de Primaria, CEIP Jose M^a Mir, Primaire 1^o, 2^o, 3^o, 4^o
Harry Potter et la méchante sorcière, J. Latournerie Mise en scène, J. Latournerie
Lilith Bordea, Vlad Manu, Ángel Pereira, Sara Escala, Andrea Escolano, Víctor García, Ariadna Raulí, Marina Aliaga, Miguel Martín, Violeta Martínez, Sara Sánchez, Ana Poned, Pablo Enseñat

C'est la rentrée à l'école des sorciers de Poudlard. Les élèves sont tous heureux de pouvoir revenir à l'école. Mais voilà, avec l'aide d'un professeur complice, une méchante sorcière s'est infiltrée dans le château pour empoisonner les élèves. Harry Potter et ses amis devront traverser bien des épreuves pour sauver leurs copains

17.30-17.35 Les P'tits Zacteurs, CEIP César Augusto Primaire 1^o
Patati Patata, Création Collective Mise en scène : Sandrine Montariol
Javier Gracia, Alicia Rubio, Silvia Zarazaga, Julia Aranda, Laura Armengol

On en a marre d'être des enfants !!! Fais ceci, fais cela... Patati et patata !!

17.35-17.40 Les Pitchounets, CEIP Cesar Augusto, Primaire, 3^o-4^o
Bienvenus chez les jouets, Création Collective Mise en scène, Sandrine Montariol
Pablo Serrano, Ana Mayordomo, Arturo Conde, Marcos Collados, Rodrigo Lucas, Laura Martínez, Ignacio Miguel

Entrez dans l'univers magique du rayon "jouets" d'un grand supermarché...

17.40-17.45 Les Gavachins, CEIP César Augusto Primaire 3^o
Filles - Garçons : match nul !, Création Collective Mise en scène : Céline Girard
David Diattara, Blanca Piconó, Miguel Oliveras, Izarbe Fernández, Miguel Pascual, Paula Vallejo, Alonso Lucas, Raquel de la Natividad

Un combat sans pitié entre les garçons et les filles. Mais comment cette histoire peut-elle terminer ?

17.50-18.20 La Joyeuse Troupe Stable du CEIP Espartidero, Profs
Le cirque contrario, Création Collective Création Son-Lumières, Lurdes Clavería
Nathalie Desaize, Elena Casanova, Eduardo Ballestín, Adela Barranco, Jorge Fernández, Pilar Ferrer, Vanessa Estaún, Soraya Arnalda, Solin Rondonos, Mayte Calavia, Begoña Pérez, Manuel Vergara

Le cirque contrario est un drôle de cirque où rien ne se déroule comme prévu. Clowns, funambulist, fauves et dompteurs, lanceurs de couteaux, jongleurs.... Êtes-vous prêts? Que le spectacle commence.....